

MÁ\$

MATA.

DIERO

En 2011, Matadero Madrid inicia una nueva etapa, que coincide con el centenario del inicio de su construcción y con el quinto aniversario de la presentación del proyecto a la ciudadanía. Una nueva etapa que arranca con el lema Más Matadero, que se materializará en un programa de actividades extraordinarias, entre los meses de abril y septiembre, que permita conocer y disfrutar los nuevos espacios que paulatinamente abran al público.

**100
AÑOS DE
HISTORIA**

6

**CINCO
AÑOS
COMPAGNI-
NANDO
OBRAS Y
ACTIVIDAD**

8

**MÁS
MATADERO:
NUEVOS
ESPACIOS**

12

**MÁS
MATADERO
Y AVANCE
DE
CONTENIDOS**

20

**100
ANOS DE
HISTORIA**



Cortesía Ramon Masats

El 21 de junio de 1911 daba comienzo la construcción de los mataderos y mercados de ganados (1911-1925) en la dehesa de Arganzuela, junto al río Manzanares, uno de los establecimientos industriales más singulares e interesantes de la arquitectura madrileña del siglo XX.

Dirigida por el arquitecto municipal Luis Bellido (1869-1955), al que acompañó en los aspectos técnicos el ingeniero Eugenio Rivera, la construcción de estilo neomudéjar constituye hoy un hito en la arquitectura madrileña, caracterizada por su funcionalidad, racionalidad constructiva y sencillez conceptual.

Rodeado por un perímetro de muro de dos kilómetros y medio y con una superficie de 165.415 metros cuadrados, se trataba de un conjunto de cuarenta y ocho edificios, destinados a diversidad de usos, funciones y servicios y estructurados por el pabellón de entrada, la conocida como Casa del Reloj.

Tras un uso prolongado de casi seis décadas, se produjo la clausura definitiva en 1996, trasladándose los servicios a Mercamadrid. Desde entonces, se sucedieron diversas propuestas sobre su posible contenido y forma de gestión: servicios de televisión, universidad, museos, servicios de hostelería, artesanía, ocio, etc.

En 2003, el Ayuntamiento de Madrid decide cambiar radicalmente cualquiera de los planteamientos anteriores y abandona la idea de encomendar la rehabilitación del conjunto a un operador internacional. Es entonces cuando el

Área de Las Artes decide diseñar, ejecutar y dirigir la reconversión de este espacio en un gran laboratorio de creación actual.

Matadero Madrid se convertirá, así, en uno de los 3 vértices de la red de centros culturales metropolitanos diseñados para Madrid, junto a Conde Duque, que tras varias décadas llegará a ser, por fin, el gran contenedor de nuestra Memoria, y CentroCentro, en la nueva sede municipal del Palacio de Cibeles, abierta a todos los ciudadanos y convertida en un espacio cultural innovador, con la Ciudad como absoluto protagonista.



**CINCO
AÑOS
COMPAGNI-
NANDO
OBRAS Y
ACTIVIDAD**



El 13 de marzo de 2006, el Alcalde de Madrid, acompañado por la delegada de Las Artes y por los representantes de las entidades asociadas al proyecto

(Teatro Español, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Fundación COAM y Asociación de Diseñadores de Madrid), presenta públicamente el proyecto cultural Matadero Madrid, que se revela, sin duda alguna, como una de las operaciones urbanísticas y culturales más importantes de la ciudad.

El Ayuntamiento apuesta por alzar en la ciudad un gran laboratorio de la creación actual, fundamentado en las siguientes líneas maestras:

- La creación de un instrumento que corrija carencias de espacios de producción y contribuya a alimentar el tejido cultural de la ciudad: el primer espacio íntegramente dedicado a los creadores, accesible y multidisciplinar, en el que todas las formas de expresión artística tienen cabida (artes visuales, lectura y literatura, artes escénicas y música, diseño, arquitectura, urbanismo o paisajismo).



- La implicación de los principales agentes e instituciones de reconocido prestigio en los distintos ámbitos de la creación: un modelo de cooperación institucional, pública y privada, que permite la amplia participación de la sociedad en el proyecto y garantiza la pluralidad de opiniones, la independencia y la viabilidad.

- La recuperación y rehabilitación de una pieza fundamental del patrimonio histórico madrileño, con total respeto a la organización espacial y

estructural de las naves y aportando una nueva arquitectura reversible y acorde con el carácter industrial del complejo.

- La regeneración del sur de la ciudad, mediante la prolongación del Paseo del Arte al sur y la extensión de la centralidad de Madrid al entorno del río Manzanares, a través del proyecto de transformación Madrid Río.

Desde 2007, año en que comenzó a generar actividad cultural estable,

Matadero Madrid se ha convertido en una de las realidades más tangibles del mapa cultural de la ciudad, como primer espacio dedicado a la producción artística. A esto han contribuido las cuatro instituciones abiertas al público ese mismo año:

▮ El centro de recursos **Intermediae** (febrero 2007) ha generado una programación articulada en torno a las siguientes líneas de trabajo: *Mundo Legazpi* (dirigido al Distrito de Arganzuela), *Avant Garden* (ecología, arte y activismo), *Procesos de archivo* (construcción del archivo y la memoria de la propia institución) y *Estación futuro* (el juego como actividad creativa y crítica), así como a las proyecciones en el terrario (cultura audiovisual) y del programa de ayudas a la creación (como forma de garantizar la permeabilidad y la definición colectiva de la institución).

▮ El programa de intervenciones artísticas específicas **Abierto X Obras** (junio 2007) es el más importante de este tipo en la ciudad, por dimensión y características. Ha puesto la antigua nave frigorífica del matadero al servicio de los creadores visuales, para que conciban instalaciones *ex profeso*. De este modo, y entre otros artistas, hemos podido ver instalaciones de Francisco Tropa, Carlos Garaicoa, Roman Signer, Pablo Valbuena, Mateo Maté, Daniel Canogar, Iñigo Manglano-Ovalle o Jannis Kounellis.

▮ Las **Naves del Español** (junio 2007), gestionadas por el Teatro Español, comenzaron su andadura con la producción *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny*, con dirección escénica de Mario Gas. Ése fue el comienzo de un proyecto que ha dado voz a las propuestas escénicas más innovadoras. Así, este escenario ha estrenado montajes de algunos de los más prestigiosos nombres de la escena nacional e internacional, como Bob Wilson, Georges Lavaudant, Tomaz Pandur, Debora Warner, Lluís Pasqual, Blanca Portillo, Animalario o el Baryshnikov Arts Center, entre otros. De este modo, las Naves del Español se han convertido en un punto de encuentro imprescindible para público y creadores, en un

espacio que propicia la exploración de nuevos lenguajes escénicos y en un centro en el que creación y reflexión van de la mano.

▮ **Central de Diseño** (noviembre 2007) es el primer y único espacio dedicado específica y permanentemente al diseño en la ciudad, y está gestionado por los propios diseñadores de Madrid. Ha promovido dos citas muy importantes para difusión de la cultura del diseño: la Bienal Iberoamericana del Diseño y el Mes del Diseño, dedicado cada año a un país diferente. Además, periódicamente organiza cursos de formación para profesionales y pymes, así como actividades de promoción y divulgación de las distintas disciplinas del diseño y talleres infantiles.





Además, a la puesta en marcha de cada uno de estos espacios y a la propia actividad, se han ido sumando distintos programas de apoyo a la creación:

▮ **Ayudas** a espacios alternativos, a la producción artística, a la exhibición en Matadero y a la movilidad internacional (desde 2006).

▮ **Becas** de formación en gestión cultural (2010-2011).

▮ El jardín urbano **Avant Garden** (2008), que, diseñado por uno de los equipos más interesantes y reputados del panorama europeo en el campo del paisajismo alternativo, el equipo franco-alemán Atelier Le Baltó, ofrece actividades ecológicas participativas.

▮ **El Taller** (2010), un espacio de investigación, formación, experimentación y difusión de la creación.

▮ **El Archivo Matadero**, que acoge y difunde los fondos de artes visuales recogidos en el denominado Archivo de Creadores de Madrid; el de arte público, Madrid Abierto; el de arquitectura, Fresh Madrid, y el de artes escénicas, Artea.

▮ **La Sala 2** y las **aulas y salas de ensayo de las Naves del Español**, en la nave 10, un nuevo espa-

cio escénico, docente y de ensayo, que abrió las puertas de sus 2.500 m² en septiembre de 2010, con el estreno de *El proyecto Youkali*, de Miguel del Arco.

▮ **El programa gráfico y de señalización** de los diferentes espacios de Matadero Madrid, concebido por Oscar Mariné, Premio Nacional de Diseño 2010.

Todos estos espacios y programas se han incorporado plenamente a la vida cultural de la ciudad, al mismo tiempo que los ciudadanos hacían suyo el proyecto, involucrándose en él, a partir de la propia concepción de Matadero Madrid como centro abierto a la reflexión, la producción y la divulgación en todos los campos del ámbito de la creación contemporánea.

En este tiempo, Matadero ha acogido a más de 1.015.000 visitantes, atraídos por sus conciertos, seminarios, *performances*, premios, bienales, lecturas, conferencias, talleres, festivales, representaciones escénicas, exposiciones, encuentros y congresos, promovidos en colaboración con los agentes culturales de la ciudad.



**MÁS
MATADERO:
NUEVOS
ESPACIOS**



A diferencia de lo que sucede en la mayoría de los proyectos de esta dimensión, complejidad y voluntad de concertación, lo proyectado y realizado en los últimos 5 años sigue manteniendo los mismos principios marcados desde la concepción de Matadero Madrid.

Estos principios son:

- Un centro cultural multidisciplinar, con presencia de las distintas disciplinas artísticas.

- Tres ejes de acción: difusión y exhibición; producción y experimentación; formación e investigación.

- Concertación con entidades públicas y privadas.

- Respeto del patrimonio industrial heredado.

- Atención a los barrios circundantes, a toda la ciudad y a la escena internacional.

A lo largo de 2009 y 2010, el Área de las Artes ha promovido en Matadero Madrid la redacción de proyectos y obras de arquitectura, que ahora ven la luz. A pesar de la enorme dificultad que entrañaba el reto de **compaginar las obras con la actividad y el acceso del público**, ese compromiso se ha mantenido en todo momento, convirtiéndose en seña de identidad del propio proyecto, **como forma de implicar a la ciudadanía en el desarrollo de Matadero Madrid**.

Los nuevos espacios que abrirán al público a lo largo de este año suman nuevas propuestas al hervidero de actividad cultural que ya condensa Matadero en su interior. Con el lema **MÁS MATADERO** se celebra la realidad de **46.000 m² para uso y disfrute del público y los creadores**.

La línea maestra que ha guiado las nuevas intervenciones de rehabilitación arquitectónica

de las naves, financiadas en gran parte por el FEESL, es, como lo ha sido desde el principio, el equilibrio entre el respeto máximo a la organización espacial y estructural de las naves y la incorporación de una dotación específica que las distingue y especializa. Las necesidades funcionales específicas se resuelven por medio de una nueva arquitectura añadida, de carácter flexible, de concepción acorde con el carácter industrial, de índole reversible y con uso de materiales industriales directos; una arquitectura que dé servicio a los diferentes usos que pueda albergar, en función de la vocación experimental del propio centro.

De esta forma, y siguiendo los criterios de intervención del Plan Especial, Matadero se ha convertido en un campo de experimentación de la nueva arquitectura madrileña: Juan Arregui, Justo Benito, Luis Benito Olmeda, Francisco Burgos, Francisco Calderón, José Ignacio Carnicero, José María Churtichaga, Emilio Esteras, María Jesús Fernández, Arturo Franco, Antón García Abril, José María García del Monte, José Antonio García Roldán, Ginés Garrido, Andrés Jaque, María Langarita, Ignacio Loras, Esther Montiel, Víctor Navarro, Fernando Porras-Isla, Juan Rey, Ignacio Vila Almazán y Alejandro Virseda son sus protagonistas.



Nuevo acceso desde la plaza de Legazpi

El depósito elevado de agua marca el nuevo acceso a Matadero Madrid desde la plaza de Legazpi, 8. Ha sido restaurado y consolidado estructuralmente, según el proyecto de BCP Ingenieros (Luis Benito Olmeda y Francisco Calderón), para recuperar su espíritu catalizador y de interconexión entre las diferentes edificaciones del conjunto que forma hoy el antiguo matadero municipal, dotándolo de un nuevo uso.

La intervención llevada a cabo se divide en tres actuaciones diferenciadas: la restauración y reparación de la estructura de hormigón armado; la consolidación y el refuerzo de la cimentación actual del depósito (con motivo de la construcción, en un futuro próximo, de un intercambiador subterráneo para transporte público en la plaza de Legazpi), y la dotación de un nuevo uso al depósito, tanto para almacenar agua para riego, como para convertirlo en un hito visual de comunicación del centro cultural.

Esta parte del proyecto, denominada "Depósito de las especies", ha sido desarrollada por los arquitectos madrileños Víctor Navarro y María Langarita. Mediante una pasarela que conecta la plaza de Legazpi con la calle principal de Matadero Madrid, los visitantes podrán acceder a la parte baja del depósito, donde se instalará un jardín, que toma como referencia las especies existentes en el propio entorno.

Las obras de urbanización

El espacio exterior de Matadero ha sido objeto de especial atención por sus dimensiones y calidad urbana, toda vez que no se trata sólo de un espacio de conexión entre edificios, sino que debe ser un espacio generador de vida del conjunto y receptor de público y actividades.

El proyecto de urbanización del recinto, ejecutado entre 2009-2011 por el Área de Gobierno de Urbanismo, es del estudio MRío Arquitectos, que ganó el concurso internacional de ideas para la

urbanización del río Manzanares (Madrid Río). MRío Arquitectos está formado por el equipo redactor Burgos & Garrido Arquitectos, Porras & Lacasta Arquitectos y Rubio & Álvarez - Sala Arquitectos. Es el mismo equipo que ha elaborado el proyecto del parque Madrid Río, que abraza Matadero, y los dos puentes gemelos que lo conectan con Usera, intervenidos por Daniel Canogar.

La nueva plaza de Matadero se configura como un gran espacio vacío y libre, sin arbolado, acorde con la historia del antiguo matadero, y preparado para la acción cultural exterior, de acuerdo con la vitalidad y el carácter experimental del centro.

Para optimizar al máximo la función de la plaza, como espacio de encuentro y lugar en el que mirar, leer, descansar o tomar algo, Matadero Madrid ha contado con el arquitecto Andrés Jaque para la creación, a lo largo de 2011, de espacios estanciales con elementos desmontables, temporales o efímeros, que participen de la filosofía de experimentación de todo el conjunto, y ajustados a los criterios de funcionalidad, economía, estandarización, movilidad, accesibilidad y mantenimiento.

La calle Matadero se configura como un espacio estancial de día, y abierto al público en general, que será objeto de una intervención específica de Jerónimo Hagerman.

La urbanización también resuelve y conecta los nuevos accesos públicos y de carga y descarga de Matadero Madrid, desde la plaza de Legazpi, el parque Madrid Río y la Casa del Reloj, así como su integración en el propio parque.





Cineteca Matadero

Se ubica en los pabellones de las naves 17 c, d, e y f, con 2.688 m². El proyecto arquitectónico de José María Churtichaga ha conservado la concepción general de las construcciones existentes, de forma que la adaptación al nuevo uso no merme la apreciación esencial del espacio original. El programa de usos se distribuye en cinco áreas, cuya actividad permite el funcionamiento independiente de cada una de ellas:

▮ Área de Archivo Documenta Madrid, situada en la nave 17c, con cabinas de visionado y archivo.

▮ Área de producción, en la nave 17d, con plató de 244 m² y 6,90 metros de altura, vestuarios, camerinos y área de almacenamiento.

▮ Área de proyección, en el pabellón 17e, con una sala principal de proyección para más de 240 personas, que recibirá el nombre de Sala Azcona en memoria del genial guionista, y una sala polivalente con 90 butacas, además de las taquillas.

▮ Área social, situada en la nave 17f, con la Cantina y con una terraza al aire libre, ambas de uso polivalente y con posibilidad de proyección.

▮ Área de administración, en la planta primera de las naves 17d y 17e.

Para diferenciar la parte nueva de la existente, Churtichaga ha apostado por la materialidad como mecanismo de percepción. Lo antiguo y lo nuevo conviven en una atmósfera común, en



la que la luz artificial se convierte en elemento fundamental del proyecto. De este modo, un mecanismo luminiscente, que se asemeja a una cesta tejida, alimenta de luz tanto la sala de cine como el archivo, y se convierte en elemento característico de la intervención.

Cineteca Matadero aspira a ser el corazón del género documental en la ciudad. Como primera y única sala del territorio nacional dedicada casi en exclusiva al cine de no ficción, vendrá a cubrir una carencia secular hacia este género, con el que los hermanos Lumière iniciaron la historia del "séptimo arte".

La programación del nuevo espacio se iniciará con la octava edición del Festival Internacional de Documentales de Madrid, Documenta Ma-

drid (del 6 al 15 de mayo), del que se convertirá en sede estable a partir de ahora.

En torno a la Sala Azcona, que será el continente que se abre a la exploración de contenidos audiovisuales, se articularán otros espacios, que también darán cabida a un gran abanico de proyecciones, de diferentes formatos y estilos, apostando siempre por el riesgo formal y narrativo.

Al mismo tiempo, Cineteca Matadero abrirá otras líneas de trabajo, siempre en relación con las artes audiovisuales, como la creación y producción contemporánea, gracias al plató de rodaje; la formación cinematográfica y la conservación de la memoria documental, a través del Archivo Documenta.

Nave 16

La rehabilitación y adecuación de la Nave 16 (2010 – 2011) es un proyecto de ICA Arquitectura, conformado por los arquitectos José Ignacio Carnicero Alonso-Colmenares, Alejandro Virseda Aizpún e Ignacio Vila Almazán, ganadores del concurso convocado al efecto con la colaboración del COAM. La intervención transforma la nave en un gran espacio expositivo, versátil y polivalente, que puede funcionar, o bien como la mayor sala de exposiciones, instalaciones o actividades de artes vivas de Madrid, o como un conjunto de espacios independientes de menor tamaño (hasta 3 salas simultáneas). Esta flexibilidad se logra mediante la introducción de puertas de acero de dos alturas, cuya configuración y cromatismo contrasta con el carácter tectónico e imperecedero de la nave. Estas puertas, además, aportan la versatilidad lumínica y ambiental requerida en cada uno de los espacios, según las características de la actividad realizada. Las instalaciones del edificio también han sido sectorizadas para colaborar con esta versatilidad espacial.

La Nave 16 está llamada a ser el mayor espacio expositivo polivalente de la ciudad, con 5.913 m². Por su versatilidad, podrá acoger presentaciones, grandes exposiciones, conciertos, talleres de producción de obra, charlas, propuestas escénicas o actividades sociales, permitiendo así que Matadero Madrid haga realidad algunos de sus objetivos fundamentales:

- Acoger intervenciones de artes visuales de gran formato.
- Aportar a los centros asociados un espacio de grandes dimensiones, donde puedan programar sus proyectos más ambiciosos.
- Poner en marcha acciones comunes a las instituciones que conforman Matadero Madrid, como espacio de experimentación y creación transdisciplinar.
- Acoger grandes proyectos culturales de Madrid, así como de otras ciudades, nacionales e internacionales.

Arrancará en junio con varias actividades, en formatos muy diversos, que dan muestra de la versatilidad y posibilidades del espacio. Así, un módulo de la nave se transformará en espacio de producción artística, vinculado a una convocatoria pública lanzada por el proyecto experimental denominado El Ranchito; un segundo módulo acogerá una gran instalación audiovisual que formará parte del programa oficial de PHotoEspaña 2011, y, por último, el tercer módulo acogerá uno de los escenarios del Día de la Música, que vuelve a Matadero Madrid después de la exitosa edición de 2009.



Naves del Español

Justo Benito es el autor del proyecto destinado a completar las instalaciones ya existentes del conjunto de las Naves del Español, de acuerdo con el plan trazado por el escenógrafo y creador de espacios escénicos Jean Guy Lecat, junto al director del Teatro Español, Mario Gas. Su principal objetivo ha sido la construcción de un sótano de instalaciones, ligado a la gran nave central, que permitiera el soterramiento de los climatizadores situados en superficie y liberara la “calle Matadero”. Además, se ha realizado el aislamiento acústico y el cerramiento acristalado de las ventanas laterales de la sala principal, para permitir el trabajo y los ensayos con luz natural. Por otro lado, y para completar la intervención, se ha dotado ese mismo espacio de nuevas entreplantas y de un montacargas, que conecta el nuevo sótano con la cabina de control y las pasarelas técnicas.

Estas actuaciones permiten a las Naves del Español completar su programa de instalaciones y convertirse en el espacio escénico insólito que se soñó para la ciudad de Madrid. Así, a partir de ahora podrá funcionar a pleno rendimiento en todos sus ámbitos de acción: producción, exhibición, formación, ensayo, etc. De esta manera, el espíritu con el que nacieron las Naves del Español es ya una formidable realidad, que aspira a acrecentar y extender su labor como gran escenario multidisciplinar, abierto a la reflexión, la experimentación y la participación, y que da voz a las propuestas más innovadoras, en los más diversos ámbitos escénicos.

El reto es continuar siendo un espacio vivo y en permanente evolución, en el que, de la poderosa interacción entre autores, público, actores, escenógrafos y demás agentes imprescindibles para el hecho teatral, surjan pensamientos e ideas, retos artísticos y proyectos que, a su vez, alimenten el permanente proceso de creación que preside la actividad de este complejo escénico y de Matadero Madrid.



Asimismo, se ha ejecutado la consolidación estructural de las

naves 8 y 9

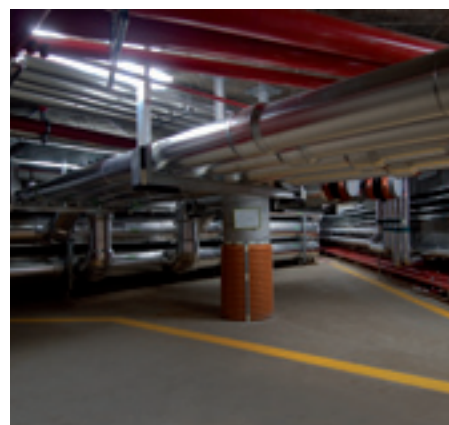
15.000 m² de superficie construida, que alojarán Intermediae, Central de Diseño, el centro de recursos AVAM y el Centro de Arquitectura Actual del COAM, según proyecto de los arquitectos Juan Arregui y Arturo Franco, con la colaboración del ingeniero Juan Rey, que ganaron el concurso de ideas convocado al efecto, en colaboración con el COAM. El estudio detallado y profundo de las patologías de ambas naves indicaba que la estructura de hormigón armado, una de las primeras en España, había perdido gran parte de su capacidad de carga, y, por tanto, no sería capaz de soportar la actividad que

se programara. Puesto que la demolición de las naves se descartó desde el primer momento, se procedió a realizar el refuerzo estructural, mediante la incorporación de una nueva estructura metálica, que soporta la carga y que convive con la estructura original de hormigón, que permanece como testimonio de la construcción de principios del siglo XX. La propia actuación de refuerzo estructural se ha convertido en la protagonista de la nueva arquitectura: la personalidad de las dos estructuras cohabitan, colaboran y multiplican su capacidad para transformar los espacios. Además del micropilotaje de toda la estructura y de la consolidación de muros y pilares fisurados, se ha colocado una nueva cubierta de zinc e instalado pasarelas perpendiculares, que unen ambas naves y que en el futuro servirán para integrar la cubierta de la nave 9, destinándola a usos al aire libre.

La sostenibilidad es uno de los objetivos de Matadero Madrid, que ha apostado por la

centralización de las instalaciones

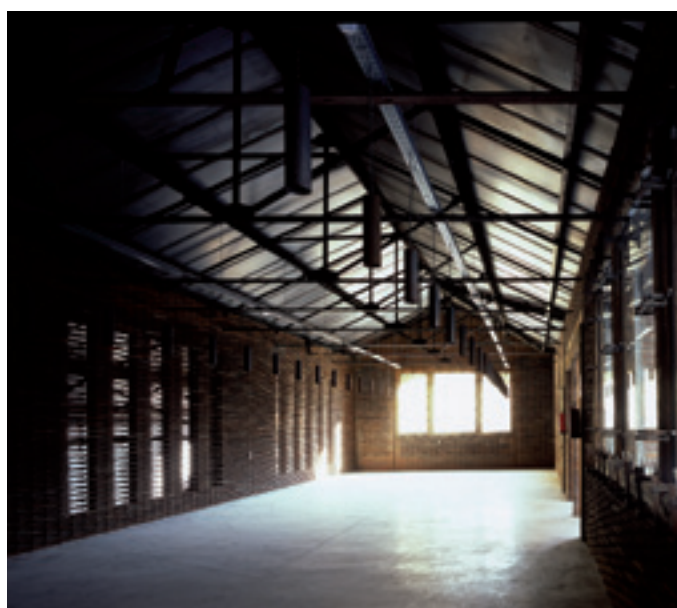
Desde el principio del proyecto se apostó por la mejor forma de garantizar el uso racional y eficiente de los recursos, el respeto al medio ambiente y la reducción de la contaminación, de acuerdo con los principios de sostenibilidad y economía que guían la intervención. La actuación en un ámbito cerrado y controlado como Matadero Madrid ofrecía la posibilidad de una planificación centralizada de las instalaciones del conjunto, que redundara, tanto en menores costes de instalación, como, lo que era aún más



importante, en el ahorro energético, de explotación y mantenimiento. A la vez que se permitía respetar el grado de protección de los edificios.

En 2005 se comenzaron a realizar estudios sobre la centralización de instalaciones generales del recinto, para más de 60.000 m² de edificabilidad, identificándose las siguientes etapas: la producción centrada en un único edificio, la central de energía; la distribución a través de una galería subterránea (climatización, agua sanitaria, red contra incendios, electricidad, voz y datos) y la recepción de suministros a través de la conexión de la galería a los sótanos de cada una de las naves. En 2006 se inició la construcción del anillo subterráneo de galerías, de 1 kilómetro de longitud (2006-2010), y en 2009 la propia central de instalaciones, cuyas obras principales finalizan este año.

El sistema permite una contratación única de los servicios de energía suministrados por las empresas, economizando obra civil de acometidas y servidumbres de recorridos. El variable



comportamiento térmico de las naves, en función de su orientación, permitirá también aprovechar las ventajas de la simultaneidad de las demandas, dando origen a una mayor uniformidad de los consumos energéticos en el tiempo.

En el proyecto han colaborado la ingeniería JG (instalaciones) y los arquitectos Fernando Porrás y Francisco Burgos (continente), bajo la supervisión y coordinación del equipo técnico de la Dirección General de Proyectos Culturales.

La central de energía es el corazón que hará latir y dará vida a todas las naves de Matadero Madrid, a través de arterias conformadas por un kilómetro de galerías subterráneas. El nuevo edificio, un volumen prismático de 14.200 m³ y de 14,20 metros de altura (7,35 metros bajo rasante), aloja:

- ▮ la central de producción de frío (5 plantas enfriadoras, condensadas por agua, y 5 torres de refrigeración)
- ▮ la central de producción de calor (5 calderas de alto rendimiento y bombas de distribución)
- ▮ el centro de reparto eléctrico en media tensión (5 transformadores)
- ▮ grupos electrógenos para el suministro de socorro
- ▮ dos aljibes contra incendios
- ▮ grupos de presión contra incendios de bocas, hidrantes y rociadores
- ▮ grupo de fontanería
- ▮ acumuladores de agua caliente sanitaria
- ▮ un centro de distribución de voz y datos

Conectados a la central de energía, los suministros llegan a las naves a través de la galería

de distribución (de 2,45 m. ancho x 2,60 altura), que contiene 4 bandejas para distribución de electricidad en media y baja tensión y fibra óptica, y 9 conductos de acero galvanizado para acometida de agua fría y caliente de climatización y sanitaria, y redes contra incendios.

OTRAS INCORPORACIONES

Matadero Madrid, además, estrena una nueva dotación: almacenes generales, de 1.500 m², contruidos, según proyecto de Burgos & Garrido Arquitectos, en el área del pozo de ataque del by-pass sur, junto a las naves de danza y el invernadero.

Asimismo, se han consolidado las bóvedas de cubierta de la nave 17c, bajo la dirección de la María Jesús Fernández, así como las fachadas interiores del espacio.

En 2011 se incorpora una nueva entidad a Matadero: la Asociación de Artistas Visuales de Madrid (AVAM). Hasta su implantación definitiva en la nave 8, el centro de recursos AVAM ocupará provisionalmente un espacio en la nave 17c, donde ofrecerá servicios especializados para los profesionales del sector del arte contemporáneo, funcionando en red con Talleres AVAM de Pradolongo. Ofrecerá servicios tecnológicos, con equipamiento y personal técnico para creadores; cursos tecnológicos, de ofimática, de fiscalidad y ámbito jurídico para creadores, así como gestión de espacios y talleres para creadores, visitas pro-

fesionales, jornadas de debate, publicaciones y asesoramiento a artistas visuales.

2011 también es el año de apertura al público de La Casa del Lector (septiembre), una iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, institución de referencia, nacional e internacional, en la promoción y difusión de la lectura, creada en 1981 por el editor y empresario Germán Sánchez Ruipérez.

La Casa del Lector tendrá una superficie total superior a los 8.000 m² (naves 13 y 14, nave 17b y una parte de la 17c), rehabilitada por el arquitecto Antón García-Abril (Ensamble Studio).

Para el desarrollo de su actividad, la Casa del Lector contará con aulas de formación, biblioteca y área de consulta, talleres, salas de motivación lectora, sets de radio y tv, sala de exposición, de 800 m²; auditorio, de 852,53 m², para 300 personas y dotados de camerinos, instalaciones, etc., se darán cita, siempre desde la perspectiva que nos ofrecen la lectura y los libros.

El proceso que ideó y que lidera el Área de Las Artes en **Matadero Madrid** avanza firme por el camino conceptual marcado, consciente de las dificultades inherentes a su excepcional importancia, dimensión y complejidad y cosechando unos resultados sobresalientes en todos los sentidos: en cuanto a su rehabilitación, al número de instituciones, colectivos y artistas involucrados en el proyecto y, por supuesto, en lo que al apoyo del público se refiere.

**MÁS
MATADERO
Y AVANCE
DE
CONTENIDOS**

Matadero Madrid inicia nueva etapa en esta primavera, que supone la finalización de las obras y procesos de adecuación del antiguo recinto municipal, precisamente coincidiendo con el centenario de su construcción, y que culmina con la apertura de nuevos espacios a lo largo de los próximos meses. Para acompañar estas incorporaciones, las instituciones que ya trabajan en el proyecto han diseñado un programa de actividades extraordinarias, estrechamente vinculadas a los contenidos que se describen a continuación, que se presentan bajo el nombre de MÁS MATADERO con un objetivo múltiple, que va más allá de dar a conocer los nuevos espacios.

Hacer Matadero más accesible y comprensible, reforzar su presencia en la ciudad o favorecer la implicación del público hasta convertirlo en usuario activo son algunas de las ideas que impulsan este heterogéneo grupo de actividades.

MÁS MATADERO se llevará a cabo durante los fines de semana de abril a septiembre, con especial incidencia en los tres primeros meses, y estará dirigido a todo tipo de públicos, tanto el habitual como el familiar, especialista o general. Las actividades están diseñadas para permitir conocer y disfrutar las áreas de reciente incorporación, visitarlas de la mano de por los arquitectos y gestores; disfrutar de los nuevos espacios al aire libre, con pequeños conciertos y espectáculos de animación; o encontrarse con los artistas y creadores que protagonizan la oferta cultural de los próximos meses. Una oportunidad para compartir cultura, para el compromiso con el que está llamado a ser el mayor centro de creación contemporánea de la ciudad.

A partir del próximo mes, Matadero será más accesible, más plural, más participativo y más sostenible.

Más accesible gracias a un nuevo acceso desde la Plaza de Legazpi, que habilita la Calle Matadero como principal eje de comunicación, y lo enlaza con Madrid Río. Más plural, como resultado de la incorporación de nuevas áreas de acción -literatura, cine, artes visuales- y nuevas instituciones: Casa del lector/ Fundación Germán Sánchez Ruiz-Pérez, AVAM, Documenta Madrid. Más participativo, con más contenidos en los que cambiar el concepto de público por el de usuario activo.

Y más sostenible como consecuencia de la centralización de los sistemas energéticos y de climatización, ubicados en el primer edificio de nueva planta que se alza en el recinto: la Central de Instalaciones.

Nuevos espacios, un rico programa de contenidos: MÁS MATADERO.

La avería **De Friedrich Dürrenmatt** **Artes escénicas** **Naves del Español** **Del 17 de marzo al 24 de abril**

Dirección: Blanca Portillo

La sala principal de las Naves del Español reabre sus puertas de la mano de Blanca Portillo, que vuelve a este espacio tras su inolvidable interpretación de *Hamlet*. Y lo hace como productora y directora de *La avería*, un espectáculo sorprendente, que arranca del relato corto de Dürrenmatt, adaptado por Fernando Sansegundo. Emma Suárez, José Luis García Pérez, Asier Etxeandía, Fernando Soto, José Luis Torrijo y Daniel Grao forman el elenco de este montaje, que ha requerido cuatro meses de ensayos y trabajo previo, para abordar la interpretación de unos ancianos prodigiosos, casi centenarios, que aparecen como una auténtica rareza en una sociedad obsesionada por la eterna juventud.

La acción comienza cuando una avería en su flamante Studebaker color cereza obliga a Alfredo Traps a aceptar la hospitalidad de un anciano caballero que vive sólo con su ama de llaves en una casa perdida. Traps es invitado a compartir una cena con un grupo de vetustas amistades... y comienza el juego.

Langarita Navarro Arquitectos **Depósito de especies** **Instalación permanente** **Acceso plaza de Legazpi 8** **A partir del 1 de abril**

El depósito de agua del antiguo matadero de Legazpi se encontraba en un descampado ocupado por matas, arbustos, plantas invasoras e incluso algún frutal de resistencia admirable. Este espacio, que ha servido en los últimos años como aparcamiento, espacio de acopio o soporte de obras artísticas, se convertirá en un futuro en la cubierta de un intercambiador de transporte subterráneo y pasará a ser la plaza que dé acceso al recinto.

El encargo inicial, que pasaba por dotar al depósito de un sistema de iluminación y señalización, además de una pasarela temporal, se ha convertido en un proyecto de reflexión en torno a la re-habitación y la preservación. El depósito se convierte así en memoria y archivo del lugar, en el Arca de Noé de las especies que habitan hoy el entorno de Matadero; un jardín público que podrá ser visitado desde el nuevo acceso de la plaza de Legazpi.

Compañía Timbre 4 **Tres obras escritas y dirigidas** **por Claudio Tolcachir**

La omisión de la familia Coleman
Del 6 al 24 de abril

Tercer cuerpo
Del 27 de abril al 15 de mayo

El viento en un violín
(Festival de Otoño en Primavera)
Del 18 de mayo al 5 de junio

El director de escena y dramaturgo argentino Claudio Tolcachir vuelve con la Compañía Timbre 4 para presentar los tres espectáculos que firma como autor y director: *La omisión de la familia Coleman*, montaje con el que se dio a conocer en España con enorme éxito; *Tercer cuerpo* (*La historia de un intento absurdo*), presentado la pasada temporada en la Sala Pequeña del Teatro Español, y *El viento en un violín*, su nueva propuesta artística, estrenada, en París, el pasado otoño.

En esta ocasión, Tolcachir y Timbre 4 se instalan en la Sala 2 de las Naves del Español en Matadero Madrid, tras su paso en anteriores temporadas por la Sala Pequeña del Español, donde cosecharon un rotundo éxito. Asimismo, es una nueva oportunidad para retomar el teatro de Claudio Tolcachir, tras la aclamada puesta en escena de *Todos eran mis hijos*, estrenada en el Teatro Español y aún en gira.

Jornadas de puertas abiertas **Actividades diversas** **Matadero Madrid** **8, 9 y 10 de abril**

Coincidiendo con la apertura del nuevo acceso al complejo desde la plaza de Legazpi, el primer fin de semana de abril, Matadero Madrid presenta sus nuevos espacios a través de un programa de visitas guiadas y actividades que permitirá profundizar en el conocimiento del proyecto desde diferentes puntos de vista: histórico, arquitectónico y como centro de creación contemporánea. Una gran oportunidad para conocer mejor los espacios y sus posibilidades, y para charlar con los responsables de su transformación.

El programa, promovido por las distintas instituciones que trabajan en Matadero, incluye encuentros con artistas y arquitectos, talleres, conciertos y animación musical, proyecciones, sesiones de *discjockeys* y visitas guiadas.

D_FEST 2011. **Festival de jóvenes diseñadores** **Varias disciplinas** **Central de Diseño** **8-10 de abril**

La Central de Diseño vuelve a acoger la segunda edición del festival más descarado y diferente, D_Fest, una cita con la creación musical más actual e independiente de Madrid, cuyo objetivo es generar un punto de encuentro y de intercambio entre distintos proyectos dentro de la filosofía *do it yourself*. D_Fest participa de diferentes propuestas dentro del campo de la creación artística y cultural (diseño, música, arte urbano, editorial, audiovisual, fotografía...), y defiende planteamientos y procesos creativos personales, libres e independientes. D_Fest está organizado de forma voluntaria y no remunerada por los miembros de La Colectivo.

Yoctobit Teatro jugable **Teatro interactivo / Intermediae**

Se trata de un proyecto del colectivo Yoctobit, que investiga sobre formas colectivas de juego; una *gameformance* multijugador, una mezcla entre aventura gráfica y teatro interactivo, donde el avatar es una persona de carne y hueso guiada por el público.

Jerónimo Hagerman **Archipiélago de hexágonos** **Instalación / calle Matadero** **A partir del 29 de abril**

La obra de Jerónimo Hagerman explora cómo se generan vínculos emocionales entre el individuo y la naturaleza, reflexionando sobre nuestra existencia en relación a lo que nos rodea. Dentro del marco del proyecto El Ranchito, Hagerman presenta *Archipiélago de Hexágonos. Sistema modular dinámico hexagonal de islas vegetales*, una intervención a lo largo de la calle Matadero, que ofrece al visitante una nueva posibilidad de interactuar con el espacio exterior a través de las plantas y la geometría.

La instalación, concebida específicamente para Matadero Madrid, potencia la relación que se produce entre la obra y el espectador, favoreciendo el encuentro y el desarrollo de distintas dinámicas sociales.

MAYO

VIII Documenta Madrid **Cine / Cineteca y otros espacios** **Del 6 al 15 de mayo**

Documenta Madrid, festival internacional dedicado en exclusiva al cine documental, se divide en tres grandes bloques de actividades: proyecciones (en salas de cine públicas y privadas, respetando los idiomas y formatos originales), actividades paralelas (publicaciones, exposiciones, presentaciones, encuentros, mesas redondas, edición de DVD...) y actividades de formación (conferencias, clases magistrales, talleres...).

Por segundo año consecutivo, el Festival tendrá como sede principal Matadero Madrid, pero esta vez lo hará estrenando la que a partir de ahora será su casa: Cineteca Matadero. Serán varios los espacios del complejo que acojan programas de proyecciones dentro de la muestra, pero el protagonista absoluto, sin duda, será para la Sala Azcona, que se inaugura, como no podía ser de otro modo, con Documenta Madrid.

En El Taller se presentará el ciclo de cine palestino *Palestina, tierra y pueblo en el siglo XXI*. En colaboración con la Asociación Handala, la muestra tiene por objeto ofrecer nuevas perspectivas para dar a conocer la riqueza cultural palestina y crear una visión propia del conflicto árabe-israelí. El Terrario de Intermediae, por su parte, centrará su atención en la dimensión social del cambio climático con el ciclo *Clima, cultura y cambio*.

De este modo, Matadero Madrid, volcado con el cine de no ficción, da la bienvenida a su flamante Cineteca, un espacio único en la ciudad.

Festival de Otoño en Primavera **Artes escénicas** **Naves del Español** **Del 12 de mayo al 5 de junio**

Como cada año, en esta nueva etapa del Festival, las Naves del Español y Matadero acogen algunos de los montajes más arriesgados e interesantes del programa. En esta XXVIII edición, el programa traerá hasta Matadero Madrid, tanto teatro, con montajes de creadores tan personales como Angélica Lidell o la renombrada Societas Raffaello Sandio, como danza, con la participación de Israel Galván y la Compagnie 111 de Aurélien Bory.

Diseño democrático **Exposición / Central de diseño** **12 al 19 de mayo**

Con motivo del 15 aniversario de la llegada a España de la empresa IKEA, un icono del diseño contemporáneo, Central de Diseño acogerá una exposición y diversas actividades de interacción con público, profesionales y medios.

Contará con una muestra de los espacios diseñados por alumnos de las escuelas de diseño de Madrid y diversos talleres, como el que desarrollarán cuatro mujeres pertenecientes al exclusivo equipo de diseñadores de producto IKEA -una de ellas española-, que repasarán, con profesionales y estudiantes, el proceso de concepción/producción de un producto IKEA; o como las actividades para público infantil, en las que los niños podrán ejercer su creatividad trabajando con mobiliario existente.

SOL1. Semana de obras libres **Pensamiento** **El Taller y otros espacios** **Del 13 al 19 de mayo**

El objetivo principal de la semana SOL1 es mostrar la existencia actual de una elevada producción de obras de calidad "libres", y cómo esta forma de distribución supone una opción para muchos creadores, tanto por motivos éticos como prácticos. Durante una semana, se mostrará la variedad y calidad de obras libres; se explicará cómo un creador puede hacer que sus obras sean libres y el interés que esto conlleva; se reflexionará sobre los distintos modelos de producción y distribución de obras y, en particular, sobre las nuevas posibilidades que proporcionan las obras libres.

Matadero, además, se suma a esta primera edición de SOL1 con la organización de diversas actividades, como la presentación del proyecto *Copy Art Center* de Julio Falagán, producido por *La noche en blanco 2010*, y la organización de una jornada de presentación del proyecto *Goteo*, una nueva plataforma de *crowdfunding* para proyectos culturales que se sustenten en la idea del procomún.

JUNIO

Extensión AVAM **Área tecnológica** **A partir de junio**

Extensión AVAM es un espacio que se construye como nodo conector entre los artistas visuales y la sociedad en general, para la mejor comprensión de la actividad creativa y partiendo del apoyo a los procesos de producción que intervienen en el desarrollo de la obra artística. Se trata de un medio para la participación y la generación de tejido y conocimiento, como motor de riqueza social, cultural y económica.

Gestionado por Artistas Visuales Asociados de Madrid, Extensión operará en dos direcciones, dentro y fuera de su propio espacio, además de contar con recursos especializados que poner a disposición de la comunidad artística.

El área tecnológica abrirá sus puertas a partir del mes de junio, ofreciendo sus servicios de creación, edición y posproducción de imagen y sonido, retoque fotográfico, diseño web, animación y edición multimedia, a aquellos artistas que lo soliciten, bien sea como usuario independiente o con personal técnico especializado.

Carlos Rodríguez Méndez **Hombres sentados** **Exposición / Abierto x Obras** **Del 2 de junio al 24 de julio**

Dentro de la programación de PhotoEspaña 2011, Matadero Madrid presentará una serie de fotografías y vídeos en los que Carlos Rodríguez-Méndez retrata cenitalmente a hombres mayores de 70 años, residentes en Madrid, emitiendo un sonido continuado e inteligible durante un minuto. *Hombres sentados* busca la inserción artística en los cuerpos "extremadamente vividos" de hombres.

Ajo Bello público **Exposición / Café teatro** **Del 2 de junio al 24 de julio**

Bello público es un proyecto fotográfico concebido como un álbum personal de la micropoetisa Ajo. Esta artista trabajó como taquillera del madrileño teatro Alfil durante más de cinco años, y allí realizaba cada día una o más fotografías al público que se acercaba a por su entrada. Con el paso de los años, estas imágenes se han convertido en un archivo de más de mil fotografías, que no dejan de ser retratos de personas e, incluso, del cultural madrileño de los años 90.

Susana da Sousa Dias 48 **Instalación audiovisual / Nave 16** **Del 2 de junio al 24 de julio**

48, el último trabajo cinematográfico de Susana da Sousa Dias, ha sido aclamado por la crítica por su originalidad y seleccionado en más de una veintena de festivales de cine. La película radiografía los cuarenta y ocho años de dictadura de Antonio de Oliveira de Salazar en Portugal, la más longeva del siglo XX en Europa. A través del relato de algunas de sus víctimas y fotografías de sus fichas policiales, mujeres y hombres, jóvenes y no tan jóvenes, campesinos, obreros o burgueses componen un retrato polifónico de la oposición al dictador que, a su vez, describe, con absoluta precisión y humanidad, las técnicas represivas.

Ludotek **Instalación / Intermediae** **A partir de junio**

El colectivo Ludotek propone un análisis sobre el hacer de la infancia del niño, a partir de la cual reflexionar sobre nuestra situación cultural de hoy y del futuro. Ludotek, que se forma a raíz de diversos encuentros de filosofía con Eugenio Trias en 2003, propone materiales que permitan realizar una exploración crítica de la actividad lúdica y el universo simbólico del individuo contemporáneo. Trabajan en entornos urbanos, entendiendo que el arte es una organización compartida entre objetos, imágenes y gente, por lo que Ludotek se define como un laboratorio de formas vivas, que incorpora discursos de muy distintas disciplinas, como la arquitectura, la filosofía o la dramaturgia.

Día de la Música **Música / Varios espacios** **18, 19 y 21 de junio**

Grupos confirmados, a fecha de hoy: Vestusta Morla, The Pains of Being, Pure at Herat, Janelle Monae, Russian Red, South San Gabriel y Ellos, entre otros.

Co-organizado por Matadero Madrid, Radio 3, Heineken y Music2day, el Día de la Música Heineken es un festival en torno a la efeméride internacional "La Fête de la Musique", miembro de la Asociación Europea de Festivales Yourope, con el objeto de promocionar y fomentar la creación y el talento de los jóvenes valores de la música independiente y alternativa. Las ediciones anteriores han mostrado la realidad más emergente de la escena nacional e internacional y han promovido el intercambio artístico. El Día de la Música promueve el encuentro de bandas nacionales e internacionales de novedad rabiosa, con otras ya consolidadas.

En esta ocasión, cinco escenarios mostrarán un panorama de las corrientes y grupos que más sonarán en los próximos meses, que se irán desvelando a lo largo de las próximas semanas. El programa de conciertos se completará con proyecciones de cine documental, conferencias y un mercado de música, en el que discográficas, artistas, oficinas de representación, festivales, *merchandising* y medios de comunicación darán a conocer sus productos a todos los visitantes.

Festival Veranos de la Villa 2011 **Artes escénicas** **Naves del Español** **Del 21 de junio al 12 de agosto**

Las Naves del Español colaboran con los Veranos de la Villa y acogen, en la Sala 1, algunas de las más diversas y refrescantes propuestas del festival para las noches estivales, proponiendo un recorrido que abarca del jazz al cabaret más canalla y descarado, pasando por el teatro y la ciencia ficción.

Solo y amargo **Artes escénicas** **Naves del Español** **Del 22 de junio al 3 de julio**

Rafael Amargo presenta un espectáculo en el que el público podrá disfrutar del bailarín, solo en el escenario por primera vez en su extensa carrera, acompañado únicamente por una exquisita selección de músicos y cantaores. Amargo, en su estado más puro, íntimo y personal, ha querido trabajar con la emoción para dejarse la piel y el alma. Intenso hasta la extenuación, valiente y desgarrado, el espectáculo va mucho más allá del flamenco, sin dejar indiferente a nadie y despertando la emoción de todo tipo de públicos.

JULIO

ArsGames Game Sar(t) Club, **School y Gamoteca** **Actividad / Intermediae** **A partir de julio**

Se trata de un proyecto del colectivo ArsGames, que ofrecerá actividades lúdico-didácticas, enfocadas a público infantil y adolescente, en las que la relación con los videojuegos y el acto de jugar sirven como pretexto para que los niños reflexionen sobre situaciones a las que se enfrentan en su vida cotidiana. La intención de este proyecto es generar una comunidad de usuarios-jugadores identificados con un interés y afición comunes: el mundo de los videojuegos.

Talleres de diseño KM. 13. **Quinta edición** **Talleres / Central de Diseño** **Del 4 al 9 de julio**

Quinta edición de estos tradicionales talleres, donde unos 100 alumnos de las distintas escuelas públicas de diseño de la Comunidad de Madrid trabajan en la Central de Diseño, durante una semana, en torno a un proyecto común y desde distintas disciplinas. Los talleres se organizarán mediante equipos integrados por alumnos de diseño de moda, interior, gráfico y de producto. Organizados en equipos, cada grupo funcionará como una empresa o atelier de diseño, centrado en la creación de productos de moda bajo los conceptos de utilidad, funcionalidad, versatilidad y bajos coste. Los trabajos quedarán expuestos a lo largo de varios días.

Cartográfica II

Exposición / Central de Diseño

**Del 14 de julio
al 14 de septiembre**

Segunda fase del proyecto Cartográfica, en la que se mostrarán los trabajos de los diseñadores que se han seguido incorporando a esta red *in progress* en el último año. Cartográfica Madrid Diseña es una iniciativa inédita, dedicada al diseño gráfico en su sentido más amplio; un proyecto colaborativo, cuya vocación es la de trazar un mapa de la realidad del diseño gráfico en su relación, transversal y fluida, con la ciudad de Madrid. Planteada a partir de los conceptos de red y comunidad, Cartográfica es una herramienta colectiva en la que participaron alrededor de 800 personas en su primera fase. Todas ellas se unieron a un “mapa relacional” mediante una cadena de invitaciones, que empezara con cinco profesionales, a los que se ofreció la posibilidad de proponer, cada uno de ellos, otros cinco nombres, y así sucesivamente hasta completar una primera lista que en julio se ampliará con las nuevas incorporaciones.

AGOSTO

La caída de los dioses

Teatro / Naves del Español

**Del 25 de agosto
al 23 de octubre**

Una producción del Teatro Español en colaboración con el Teatro Caldeón de Valladolid y el Festival GREC de Barcelona. El director de escena Tomaž Pandur rinde homenaje a Luchino Visconti con su versión teatral de la película *La caída de los dioses*, en una nueva producción del Teatro Español de Madrid. Ésta es la historia del declive y la descomposición de una aristocrática familia alemana, propietaria de una poderosa acería, en los primeros momentos del tercer Reich, al hilo de acontecimientos como el incendio del Reichstag.

Pandur, actual director artístico de la Capital Cultural Maribor 2012, se enfrenta, en su sexto espectáculo en España, a un proyecto que siempre tuvo en mente, y lo hace profundamente inspirado en el filme de este maestro del cine, y también del teatro y de la ópera.

El reparto está integrado por una decena de reconocidos actores, como Belén Rueda, Pablo Rivero (en su debut teatral), Alberto Jiménez, Fernando Cayo, Manuel de Blas, Santi Marín, Olivia Molina, Francisco Boira y Ramón Grau, además de la interpretación de Emilio Gavira, en un sorprendente y enigmático papel ideado por Pandur.

SEPTIEMBRE

La Casa del Lector

La Casa del Lector será un gran espacio cultural que hará de los lectores y la lectura sus protagonistas fundamentales. Un lugar desde el que experimentar con la lectura, sus nuevas manifestaciones, su promoción, o la formación de sus intermediarios... Un espacio en el que compaginar el público en general y el mundo profesional; el adulto, el joven y el niño; la palabra, la imagen, el arte. No hay manifestación cultural que, para su conocimiento y disfrute, no requiera de un ejercicio pleno de lectura.

Exposiciones, conferencias, cursos formativos, talleres de creación, ciclos de música, cine y artes escénicas, junto a investigaciones aplicadas, contribuirán, entre otras muchas propuestas, a la consecución de un lector que comprende, valora, asimila, comparte e interpreta el mundo, la sociedad y su tiempo, porque lee.

Proyecto Juárez

Exposición / Nave 16

**Del 9 de septiembre
al 30 de octubre**

Artistas participantes: Artemio, Carlos Amoraes, Gustavo Artigas, Paco Cao, Jota Castro, Democracia, Iván Edeza, Antonio de la Rosa, Enrique Jezik, Ramón Mateos, Yoshua Okón, Santiago Sierra y Artur Zmijewski.

Ciudad Juárez ha sufrido una importante transformación social en las últimas décadas. De ser un destino atractivo por sus ofertas de empleo en la industria ganadera y algodonera, y más tarde en la maquiladora, ahora atraviesa un éxodo masivo y una inmanente presencia militar. Los numerosos casos impunes de mujeres asesinadas han marcado profundamente a la ciudad, volviéndola sinónimo de crimen.

Entre 2006 y 2007, se estableció una residencia en Ciudad Juárez, donde más de diez artistas de diferentes latitudes fueron a vivir y a trabajar. Se ofreció un amplio grado de flexibilidad en cuanto a los tiempos y formatos de trabajo, generando una diversidad de perspectivas y métodos. Algunos de los resultados de estas experiencias se muestran en esta exposición, mientras otros se desarrollan en la red.

La reflexión sobre dichas formas de dominación y discriminación fueron el punto de partida para el Proyecto Juárez, interesado en indagar sobre la relación entre la construcción de la masculinidad y el ejercicio de la violencia.

Jordi Colomer **Exposición / Abierto x Obras** **Del 16 de septiembre al 13 de noviembre**

La obra de Jordi Colomer (Barcelona, 1962), dotada de un marcado sentido escultórico, abarca múltiples medios, poniendo especial énfasis en la fotografía, en el vídeo y en la puesta en escena de ambos dentro del espacio expositivo. A menudo, la creación de situaciones propias de una suerte de "teatro expandido" permite al espectador evaluar su relación con las representaciones y con su propio papel dentro de y frente a ellas.

La invitación a formar parte del programa de instalaciones de Abierto x Obras supone un nuevo reto para uno de los creadores españoles con mayor proyección exterior.

OCTUBRE

Sismo. III Festival de Creación **in situ** **Artes escénicas, cine, música** **Nave 16 y otros espacios** **Del 6 al 9 de octubre**

Un festival interdisciplinar de creación, concebido como un espacio de encuentro, creación y reflexión, donde se promueve el contacto entre creadores y público para favorecer el debate y la cooperación. Este festival es un espacio de encuentro con otros festivales y proyectos de claro contenido interdisciplinar, en los que las artes plásticas, escénicas, sonoras o visuales se dan la mano.

El caso Dantón **Teatro / Naves del Español** **28 y 29 de octubre** **De Stanislaw Przymyskowska** **Adaptación y dirección: Jan Klata** **Compañía: Teatr Polski de Wrocław**

Jan Klata, una de las figuras destacadas del teatro polaco, adapta y dirige *El caso Dantón*, basado en la obra *Dantón*, llevada al cine en los años 80 por Andrzej Wajda. El montaje nos presenta a un desahuciado Robespierre y a un Dantón envalentonado, con un discurso lleno de exabruptos expresivos y de humor corrosivo. Para Klata se trata de personajes históricos que se comportan como estrellas de rock. El resultado es un pastiche musical caótico, que contemporiza a personajes vestidos de época, que despliegan coreografías con música de T-Rex, UB 40 o Tracy Chapman.

NOVIEMBRE

Infinita de Familie Flöz **Teatro / Naves del Español** **Del 1 al 13 de noviembre**

Infinita habla de los primeros y últimos momentos en la partida final entre la vida y la muerte. El tiempo de la vida, en el que ocurren incontables maravillas: la primera aparición en el mundo, los primeros pasos llenos de valentía, el primer duro accidente. Se trata de una pieza teatral con cuatro fabulosos actores de máscaras, refinados juegos de sombras y una hermosa música. Es una obra sobre la fragilidad del envejecer y del nacimiento. Familie Flöz es un grupo internacional de creadores escénicos, de diez naciones diferentes, que son actores, músicos, bailarines, directores, diseñadores de máscaras y vestuario, iluminadores, dramaturgos etc. Tras más de diez años, Familie Flöz sigue siendo un fenómeno difícil de clasificar y aún más difícil de describir. Con sus piezas mudas, que sorprenden a públicos del mundo entero, ha logrado crear un género completamente particular, que nos conmueve hasta el llanto o nos sorprende como a niños. Considerados como uno de los mejores grupos de comediantes de Alemania, han sido galardonados con numerosos premios internacionales y son, desde hace tiempo, uno de los grupos más exitosos del teatro alemán.

Cova Macías Vidas paralelas **Audiovisual / Intermediae** **A partir de noviembre**

El proyecto de la artista Cova Macías se plantea a partir del proceso de exploración con un grupo de jóvenes del barrio. Se trata, pues, de una obra colectiva, formada por la suma de las obras individuales de los participantes; una pieza audiovisual que da cuenta de una experiencia compartida de aprendizaje. Proyecto financiado gracias a las Ayudas a la Creación de Matadero Madrid 2010.

Acción!Mad 2011 **Performance / Nave 16 y otros espacios** **Del 12 al 20 de noviembre**

Acción!MAD - Encuentros Internacionales de Arte de Acción mostrará en Matadero, un año más, las tendencias más emergentes de esta disciplina de carácter efímero, visible pero intangible. Establecido como una cita anual desde 2003, y con un creciente peso en Matadero desde el año 2009, el festival ofrece al público de Madrid una visión amplia y profunda de un género independiente y autónomo, gobernado por sus propias reglas espacio-temporales y que procura siempre abarcar un espectro geográfico vasto, mostrar distintas generaciones de artistas y diferentes sensibilidades y, por supuesto, prestando especial atención al trabajo de las mujeres, cuya aportación a la *performance* ha sido y es enormemente importante, original y fecunda.



Jorge Perianes

Exposición / Abierto x Obras

Del 25 de noviembre de 2011 al 15 de enero de 2012

Perianes (Ourense, 1974) se ha formado como pintor aunque su práctica artística se formaliza también en escultura e instalaciones. La obra de Perianes, profundamente simbólica y metafórica, reflexiona sobre la naturaleza, los animales y el ser humano desde temas que nos afectan en la época actual: el fragmento, la ruina, el vacío, el hombre-niño, la ambigüedad, la inseguridad, la alienación, la melancolía o el desengaño.

Mes del Diseño

Exposición / Central de Diseño

Noviembre 2011 – febrero 2012

Exposición y múltiples actividades en torno al diseño francés de distintas disciplinas. Matadero volverá a ser epicentro de esta cita, que llega a su tercera edición, y acogerá la exposición principal de cuantas se organicen. El proyecto cuenta con el apoyo de diversas instituciones culturales francesas, así como la Embajada de Francia en España.

DICIEMBRE

El Ranchito 2011.

Resultados de una investigación

Exposición / Nave 16 y otros espacios

De diciembre de 2011 a mayo de 2012

El Ranchito es un proyecto de investigación, promovido por Matadero Madrid, que persigue el desarrollo de nuevas estrategias que favorezcan la creación y la reflexión desde la institución artística, a través de la implementación de residencias de creadores internacionales, el establecimiento de conexiones con agentes locales múltiples o la realización de convocatorias públicas, como instrumentos para activar el tejido artístico.

El Ranchito se organiza alrededor de distintos ejes de acción, como el trabajo transdisciplinar, la experimentación, la creación sitio específico, la producción colectiva de significados, la construcción de una comunidad, la emergencia, lo procesual o la economía de recursos, entendida ésta última como la preocupación por minimizar el impacto ambiental de las propuestas que ayuden a reflexionar sobre el mismo.

MÁS